

**LIÊN HIỆP HỌC KHU TRUNG HỌC EL MONTE**



**THỦ TỤC KHIẾU NẠI ĐỒNG NHẤT  
THÔNG BÁO HÀNG NĂM**

**2017-2018**

*Cho Học Sinh, Nhân Viên, Phụ Huynh Học Sinh hay Người Giám Hộ, Thành viên Hội Đồng Tư Vấn Nhà Trường hay Học khu,  
các Viên Chức các trường tư, và các nhân sĩ liên quan*

Nhiệm vụ chủ yếu của Liên Hiệp Học Khu Trung Học El Monte là đảm bảo tuân hành luật định của Tiểu Bang và Liên Bang. Chúng tôi đã thiết lập các Thủ Tục Khiếu Nại Thống Nhất (UCP) để giải quyết các cáo buộc về kỳ thị, sách nhiễu, hăm dọa và bắt nạt bất hợp pháp và các khiếu nại cáo buộc vi phạm luật lệ của tiểu bang hoặc liên bang về các chương trình giáo dục, thu lệ phí trái phép và sự không tuân thủ Kế hoạch Kiểm soát và Trách nhiệm địa phương (LCAP).

Chúng tôi sẽ đi tra tất cả các cáo buộc về kỳ thị, sách nhiễu, hăm dọa hoặc bắt nạt bất hợp pháp đối với bất kỳ nhóm được bảo vệ nào như được xác định trong Mục 200 và 220 của Bộ luật Giáo dục và Bộ luật Chính phủ số 11135, bao gồm bất kỳ đặc điểm thực tế hoặc nhận thức nào được quy định trong Luật hình sự đoạn 422.55 hoặc trên cơ sở hoặc liên kết của một người với một người hoặc một nhóm với một hoặc nhiều đặc điểm thực tế hoặc cảm nhận được trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do cơ quan này thực hiện, được tài trợ trực tiếp bởi hoặc nhận hoặc hưởng lợi từ bất kỳ sự trợ giúp tài chính nào của tiểu bang.

Thủ Tục Khiếu Nại Đồng Nhất cũng sẽ được sử dụng khi giải quyết các khiếu nại cáo buộc việc không tuân thủ luật tiểu bang và / hoặc liên bang về Giáo Dục Người Lớn, Giáo Dục và An Toàn Sau Giờ Học, Giáo Dục Dạy Nghề Nông Nghiệp, Trung Tâm Giáo Dục Người Mỹ Da Đỏ và Chương Trình Giáo Dục Ấu Nhi, Giáo Dục Song Ngữ, Chương Trình Trợ Giúp và Xem Xét Cho Giáo Viên và Đồng Nghiệp California, Giáo Dục Kỹ Thuật và Kỹ Thuật Hướng Nghiệp, Kỹ Thuật Hướng Nghiệp, Đào Tạo Kỹ Thuật, Giáo Dục Kỹ Thuật Hướng Nghiệp, Chăm Sóc và Phát Triển Trẻ Em, Dinh Dưỡng Cho Trẻ Em, Giáo Dục Đền Bù, Hỗ Trợ Phân Loại, Tiết Học Không Có Nội Dung Giáo Dục, Hỗ Trợ Tác động Kinh Tế, Giáo Dục Học Sinh Trong Chăm Sóc Nuôi Dưỡng, Học sinh Vô Gia Cư, và Các Học Sinh Thuộc Tòa án Vị Thành Niên Hiện Đang Theo Học Trong Học Khu, Các Học Sinh Học Anh Ngữ, Đạo Luật Mỗi Học Sinh Đều Thành Công / Không Trẻ Em Bị Bỏ Quên (Titles I-VII), Các Kế Hoạch Kiểm Soát Địa Phương và Trách Nhiệm (LCAP), Giáo Dục Người Di Cư, Biên Bản Giảng Dạy Thế Dục Thể Thao, Học Phí, Sắp Xếp Hợp Lý Cho Các Học Sinh Đang Cho Con Bú, các trung tâm và chương trình Huấn Nghệ Khu Vực, Các Kế Hoạch An Toàn Của Trường, Giáo Dục Đặc Biệt, Giáo Dục Mềm Non Của Tiểu Bang và Giáo Dục Phòng Ngừa Sử Dụng Thuốc Lá.

Lệ phí học sinh bao gồm, nhưng không giới hạn, tất cả những điều sau đây:

1. Thu lệ phí như một điều kiện để học sinh có thể đăng ký nhập học, tham gia vào một lớp học hay một hoạt động ngoại khóa, bắt kể lớp học hoặc hoạt động là tự chọn hoặc bắt buộc, hoặc là có tính học phân.
2. Học sinh được yêu cầu phải trả tiền đặt cọc hoặc thanh toán khác để có được một ổ khóa, tủ thay đồ, sách, thiết bị lớp học, dụng cụ âm nhạc, quần áo, hoặc các tài liệu khác hoặc thiết bị.
3. Học sinh được yêu cầu phải trả tiền để có được tài liệu, vật tư, thiết bị, hoặc trang phục liên quan đến một hoạt động giáo dục.

Học phí hoặc đơn khiếu nại LCAP có thể được nộp ẩn danh nếu người khiếu nại cung cấp bằng chứng hoặc thông tin dẫn đến bằng chứng để hỗ trợ khiếu nại.

Học sinh ghi danh vào một trường công sẽ không bị buộc phải đóng học phí cho học sinh tham gia vào một hoạt động giáo dục.

Đơn khiếu nại về lệ phí học sinh phải được nộp muộn nhất là một năm kể từ ngày xảy ra vi phạm bị cáo buộc.

Các trường hợp khiếu nại không phải là các vấn đề liên quan đến học phí phải được nộp bằng văn bản cho chuyên viên phụ trách dưới đây xử lý:

Phó Giám Đốc Học Vụ /  
Phó Giám Đốc Nhân Sự  
3537 Johnson Avenue  
El Monte, CA 91731  
(626) 444-9005

Đơn khiếu nại về học phí của học sinh được nộp cho Liên Hiệp Học Khu Trung Học El Monte và / hoặc hiệu trưởng trường.

Sự khiếu nại về sự kiện kỳ thị, sách nhiễu tình dục, hăm dọa, ăn hiếp phải được đệ trình trong vòng sáu (6) tháng từ ngày sự kiện kỳ thị, sách nhiễu tình dục, hăm dọa, ăn hiếp xảy ra hay người khiếu nại lần đầu tiên biết được sự kiện kỳ thị, sách nhiễu tình dục, hăm dọa, ăn hiếp trừ phi thời hạn khiếu nại được giám đốc học khu hay người được ủy nhiệm cho phép gia hạn.

Sự khiếu nại sẽ được điều tra và sẽ cho người khiếu nại biết về quyết định hay báo cáo bằng văn thư trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại. Nếu được sự đồng ý bằng văn thư của người khiếu nại, thời hạn sáu mươi (60) ngày có thể gia hạn. Chuyên viên phụ trách học khu sẽ tiến hành theo thủ tục và hoàn thành điều tra theo điều khoản 4621.

Người khiếu nại khi nhận được quyết định của học khu về các khiếu nại liên quan đến các chương trình cụ thể, học phí và LCAP có quyền chống án lên Bộ Giáo Dục California (CDE) bằng đơn từ trong vòng mười lăm ngày kể từ ngày nhận được quyết định học khu. Trong đơn từ phải kèm một bản đơn khiếu nại gốc đã nộp cho học khu và một bản quyết định của học khu.

Người khiếu nại được thông báo về các biện pháp pháp luật dân sự, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, lệnh cấm, lệnh kiểm chế, hoặc các biện pháp hoặc lệnh khác có thể có sẵn theo luật phân biệt đối xử, sách nhiễu, hăm dọa hoặc bắt nạt của tiểu bang hoặc liên bang, nếu có.

Bản Chính sách và Thủ tục khiếu nại đồng nhất được cho miễn phí và cũng có thể tìm thấy trên trang mạng Học Khu [www.emusd.org](http://www.emusd.org).